



**the
box**

CL 112 / CL 115 /
CL 118 SUB MKII

subwoofer actif

Musikhaus Thomann

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Allemagne

Téléphone : +49 (0) 9546 9223-0

Courriel : info@thomann.de

Internet : www.thomann.de

13.05.2019, ID : 341323, 341324, 341325 (V2)

Table des matières

1	Remarques générales	4
	1.1 Informations complémentaires.....	5
	1.2 Conventions typographiques.....	6
	1.3 Symboles et mots-indicateurs.....	6
2	Consignes de sécurité	9
3	Performances	15
4	Installation	16
	4.1 Conseils pour utiliser les haut-parleurs.....	18
5	Connexions et éléments de commande	19
6	Données techniques	23
7	Câbles et connecteurs	27
8	Protection de l'environnement	32

1 Remarques générales

La présente notice d'utilisation contient des remarques importantes à propos de l'utilisation en toute sécurité de cet appareil. Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions fournies. Conservez cette notice en vue d'une utilisation ultérieure. Veillez à ce que tous les utilisateurs de l'appareil puissent la consulter. En cas de vente de l'appareil, vous devez impérativement remettre la présente notice à l'acheteur.

Nos produits et notices d'utilisation sont constamment perfectionnés. Toutes les informations sont donc fournies sous réserve de modifications. Veuillez consulter la dernière version de cette notice d'utilisation disponible sous www.thomann.de.

1.1 Informations complémentaires

Sur notre site (www.thomann.de) vous trouverez beaucoup plus d'informations et de détails sur les points suivants :

Téléchargement	Cette notice d'utilisation est également disponible sous forme de fichier PDF à télécharger.
Recherche par mot-clé	Utilisez dans la version électronique la fonction de recherche pour trouver rapidement les sujets qui vous intéressent.
Guides en ligne	Nos guides en ligne fournissent des informations détaillées sur les bases et termes techniques.
Conseils personnalisés	Pour obtenir des conseils, veuillez contacter notre hotline technique.
Service	Si vous avez des problèmes avec l'appareil, notre service clients sera heureux de vous aider.

1.2 Conventions typographiques

Cette notice d'utilisation utilise les conventions typographiques suivantes :

Inscriptions

Les inscriptions pour les connecteurs et les éléments de commande sont entre crochets et en italique.

Exemples : bouton [*VOLUME*], touche [*Mono*].

1.3 Symboles et mots-indicateurs

Cette section donne un aperçu de la signification des symboles et mots-indicateurs utilisés dans cette notice d'utilisation.

Terme générique	Signification
DANGER	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse directe se traduisant par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
ATTENTION !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des lésions légères ou moindres si celle-ci ne peut être évitée.
REMARQUE !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des dommages matériels et sur l'environnement si celle-ci ne peut être évitée.
Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement : tension électrique dangereuse.

Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement : emplacement dangereux.

2 Consignes de sécurité

Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour la sonorisation. Utilisez l'appareil uniquement selon l'utilisation prévue, telle que décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation, de même qu'une utilisation sous d'autres conditions de fonctionnement, sera considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages corporels et matériels. Aucune responsabilité ne sera assumée en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles et mentales et disposant des connaissances et de l'expérience requises. Toutes les autres personnes sont uniquement autorisées à utiliser l'appareil sous la surveillance ou la direction d'une personne chargée de leur sécurité.

Sécurité



DANGER

Dangers pour les enfants

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages. Ils ne doivent pas se trouver à proximité de bébés ou de jeunes enfants. Danger d'étouffement !

Veillez à ce que les enfants ne détachent pas de petites pièces de l'appareil (par exemple des boutons de commande ou similaires). Les enfants pourraient avaler les pièces et s'étouffer.

Ne laissez jamais des enfants seuls utiliser des appareils électriques.



DANGER

Décharge électrique due aux tensions élevées circulant à l'intérieur de l'appareil

Des pièces sous haute tension sont installées à l'intérieur de l'appareil.

Ne démontez jamais les caches de protection. Les pièces à l'intérieur de l'appareil ne nécessitent aucun entretien de la part de l'utilisateur.

N'utilisez pas l'appareil lorsque des caches, dispositifs de protection ou composants optiques manquent ou sont endommagés.



DANGER

Décharge électrique due à un court-circuit

Utilisez toujours un câble d'alimentation électrique à trois fils et isolé correctement avec une fiche à contacts de protection. Ne modifiez ni le câble d'alimentation ni la fiche électrique. En cas de non-respect, il y a risque de décharge électrique et danger d'incendie et de mort. En cas de doute, veuillez contacter votre électricien agréé.



ATTENTION !

Risque de traumatismes auditifs

L'appareil peut produire un volume sonore susceptible de provoquer des troubles auditifs temporaires ou permanents. En cas d'exposition prolongée, même à des niveaux apparemment faibles, il peut provoquer des traumatismes auditifs.

Diminuez le volume dès que vous percevez l'apparition d'acouphènes ou de perte auditive. Si cela n'est pas possible, éloignez-vous de la source sonore ou utilisez une protection auditive suffisante.



REMARQUE !

Risque d'incendie

Ne recouvrez jamais les fentes d'aération. Ne montez pas l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur. Tenez l'appareil éloigné des flammes nues.



REMARQUE !

Conditions d'utilisation

L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur. Pour ne pas l'endommager, n'exposez jamais l'appareil à des liquides ou à l'humidité. Évitez toute exposition directe au soleil, un encrassement important ainsi que les fortes vibrations.



REMARQUE !

Alimentation électrique

Avant de raccorder l'appareil, contrôlez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension de votre réseau d'alimentation local et si la prise de courant est équipée d'un disjoncteur différentiel. En cas de non-observation, l'appareil pourrait être endommagé et l'utilisateur risquerait d'être blessé.

Lorsqu'un orage s'annonce ou que l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le du secteur afin de réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie.



REMARQUE !

Éventuels dommages dus à un fusible incorrect

L'utilisation des fusibles d'un autre type peut entraîner des dommages graves sur l'appareil. Risque d'incendie !

Utilisez uniquement des fusibles du même type.

3 Performances

Caractéristiques particulières de l'appareil :

- Entrées : prises XLR et prises jack en 6,35 mm, prises Cinch (CL 115 et CL 118)
- Sorties : connecteurs à enficher de type NL4 pour enceintes passives (Top), DIRECT OUT (CL 115 et CL 118)
- Bride de pied d'enceinte 36 mm
- Poignées latérales
- Roulettes de transport
- Revêtement PU
- Housse de protection en option

4 Installation

Sortez l'appareil de son emballage et vérifiez soigneusement l'absence de tout dommage avant de l'utiliser. Veuillez conserver l'emballage. Utilisez l'emballage d'origine ou vos propres emballages particulièrement appropriés au transport ou à l'entreposage afin de protéger l'appareil des secousses, de la poussière et de l'humidité pendant le transport et l'entreposage.

Placez le subwoofer sur ses pieds caoutchoutés avant de l'utiliser. En fonctionnement, l'appareil ne doit pas reposer sur ses roulettes. Il y a un risque de surchauffe et la possibilité que l'appareil se déplace de manière incontrôlée.

Établissez toutes les connexions tant que l'appareil n'est pas branché. Pour toutes les connexions, utilisez des câbles de qualité qui doivent être les plus courts possibles. Posez les câbles afin que personne ne marche dessus ni ne trébuche.



ATTENTION !

Risque de blessures en raison du poids élevé

En raison du poids élevé de l'appareil, le transport et le montage doivent toujours être effectués par deux personnes minimum.



REMARQUE !

Risque de dommages matériels dus aux champs magnétiques

Les haut-parleurs produisent un champ magnétique statique. Observez donc une distance suffisante par rapport aux appareils qui risqueraient d'être perturbés ou endommagés par un champ magnétique externe.

4.1 Conseils pour utiliser les haut-parleurs

Les haut-parleurs doivent être positionnés de manière à ce que leurs signaux sons puissent atteindre le public sans entrave. Il est souvent utile de placer les haut-parleurs sur des statifs pour obtenir une reproduction sonore plus régulière sur l'ensemble de l'auditoire à portée maximale.

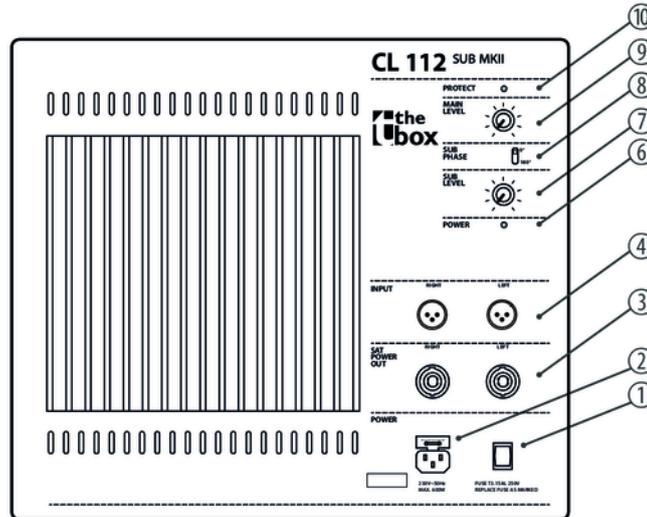
Utilisez uniquement des câbles de haute qualité pour le branchement de vos appareils. C'est la seule manière d'obtenir une qualité de son maximale.

Les meilleurs résultats s'obtiennent lorsque la puissance en watts et l'impédance des haut-parleurs correspondent aux exigences de l'amplificateur. Tenez toujours compte des données techniques des haut-parleurs raccordés ! La limite inférieure de l'impédance minimale de sortie de l'amplificateur ne doit pas être dépassée par la charge totale des haut-parleurs raccordés. La puissance de sortie RMS max. de l'amplificateur devrait dépasser la charge admissible des haut-parleurs raccordés de 50 %.

Si vous entendez un son distordu pendant le fonctionnement, ou l'amplificateur ou le haut-parleur est surchargé, ce qui peut causer des dommages matériels permanents. Baissez immédiatement le volume.

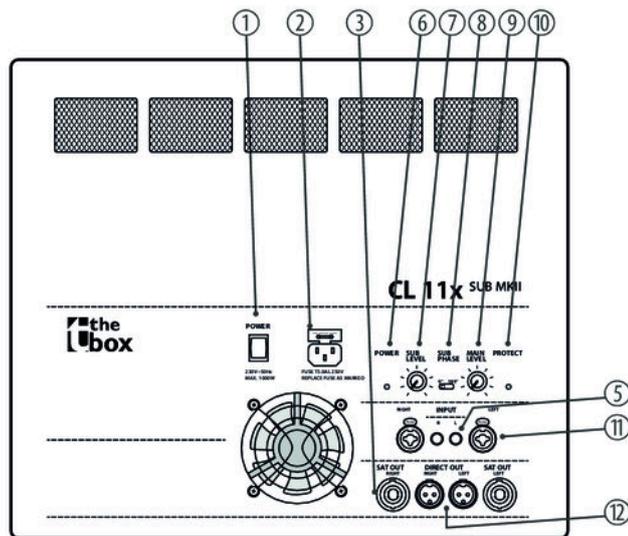
5 Connexions et éléments de commande

Face arrière CL 112 SUB MKII



CL 112 / CL 115 / CL 118 SUB MKII

**Face arrière CL 115 SUB MKII,
CL 118 SUB MKII**



1	<p>Interrupteur électrique <i>[POWER]</i> Met l'appareil sous et hors tension.</p>
2	<p>Châssis CEI avec porte-fusible pour l'alimentation électrique.</p>
3	<p><i>[SAT POWER OUT RIGHT LEFT]</i> Sorties de haut-parleurs (connecteurs à enficher de type Speaker Twist)</p>
4	<p><i>[INPUT RIGHT LEFT]</i> Entrées pour signaux symétriques ou asymétriques de niveau Line (prises XLR).</p>
5	<p><i>[INPUT RIGHT LEFT]</i> Entrées pour signaux symétriques ou asymétriques de niveau Line (prises Cinch).</p>
6	<p><i>[POWER]</i> Cette LED indique que l'appareil est en marche et prêt à fonctionner.</p>
7	<p><i>[SUB LEVEL]</i> Ce bouton rotatif permet de régler le volume du subwoofer.</p>

8	<i>[SUB PHASE]</i> Ce curseur permet de déplacer la position de phase (0° / 180°). Cela permet d'éviter les effets d'annulation indésirables lorsque d'autres haut-parleurs sont utilisés.
9	<i>[MAIN LEVEL]</i> Ce bouton permet de régler le volume général (subwoofer intégré et haut-parleurs externes raccordés).
10	<i>[PROTECT]</i> Cette LED s'allume en rouge lorsque l'appareil commute en mode de protection. Dans ce cas, vérifiez qu'il n'y a pas de court-circuits ou connexions défectueuses sur les câbles. Si cette LED est allumée en permanence, veuillez contacter notre Service Après Vente. Vous trouverez toutes les coordonnées sous www.thomann.de .
11	<i>[INPUT RIGHT LEFT]</i> Entrées pour signaux symétriques ou asymétriques de niveau Line (prises jack combinées XLR).
12	<i>[DIRECT OUT]</i> Sorties pour le bouclage du signal sur un autre système actif.

6 Données techniques

		CL 112 SUB MKII (n° art. 341323)	CL 115 SUB MKII (n° art. 341324)	CL 118 SUB MKII (n° art. 341325)
Équipement		1 × haut-parleur basses fréquences, 12 pouces	1 × haut-parleur basses fréquences, 15 pouces	1 × haut-parleur basses fréquences, 18 pouces
Connexions d'entrée	Alimentation électrique	Châssis CEI C14	Châssis CEI C14	Châssis CEI C14
	Line-in	2 × XLR (symétrique)	2 × XLR (symétrique)	2 × XLR (symétrique)
		2 × prise jack en 6,35 mm (symétrique/asymétrique)	2 × prise jack en 6,35 mm (symétrique/asymétrique)	2 × prise jack en 6,35 mm (symétrique/asymétrique)
		2 × prise Cinch	2 × prise Cinch	
Impédance terminales des enceintes passives		min. 4 Ω	min. 4 Ω	min. 4 Ω
Connexions de sortie		Connecteurs à enficher verrouillables de type Speaker Twist (1+/1-)	Connecteurs à enficher verrouillables de type Speaker Twist (1+/1-)	Connecteurs à enficher verrouillables de type Speaker Twist (1+/1-)

	CL 112 SUB MKII (n° art. 341323)	CL 115 SUB MKII (n° art. 341324)	CL 118 SUB MKII (n° art. 341325)
		2 × DIRECT OUT (XLR)	2 × DIRECT OUT (XLR)
Puissance de sortie	120 W (RMS)	220 W (RMS)	350 W (RMS)
	300 W (crête)	500 W (crête)	700 W (crête)
Puissance de sortie des haut-parleurs satellites	2 × 120 W (RMS)	2 × 220 W (RMS)	2 × 220 W (RMS)
	2 × 300 W (CRETE)	2 × 500 W (CRETE)	2 × 500 W (CRETE)
Plage de fréquences	40...150 Hz	35...130 Hz	33...110 Hz
Niveau max. de pression sonore (SPL)	118 dB	122 dB	124 dB
Puissance consommée	600 W	1000 W	1000 W
Tension d'alimentation	230 V ~ 50 Hz		
Fusible	5 mm × 20 mm, 3,15 A, 250 V, à action retardée	5 mm × 20 mm, 5 A, 250 V, à action retardée	5 mm × 20 mm, 5 A, 250 V, à action retardée
Dimensions (L × H × P)	420 mm × 520 mm × 500 mm	460 mm × 630 mm × 610 mm	540 mm × 620 mm × 660 mm

		CL 112 SUB MKII (n° art. 341323)	CL 115 SUB MKII (n° art. 341324)	CL 118 SUB MKII (n° art. 341325)
Poids		29 kg	40 kg	47 kg
Conditions d'environnement	Plage de température	0 °C...40 °C		
	Humidité relative	50 %, sans condensation		

Informations complémentaires

		CL 112 SUB MKII (n° art. 341323)	CL 115 SUB MKII (n° art. 341324)	CL 118 SUB MKII (n° art. 341325)
Construction		Bass-reflex	Bass-reflex	Bass-reflex
Adapté pour mode suspendu		Non	Non	Non
Dispositif pour fixation sur pied		Oui	Oui	Oui
Roues		Oui	Oui	Oui

	CL 112 SUB MKII (n° art. 341323)	CL 115 SUB MKII (n° art. 341324)	CL 118 SUB MKII (n° art. 341325)
Equipment des haut-parleurs basses fréquences	1 × 12 pouces	1 × 15 pouces	1 × 18 pouces
Puissance	120 W	220 W	350 W

7 Câbles et connecteurs

Préambule

Ce chapitre vous aide à choisir les bons câbles et connecteurs et à raccorder votre précieux équipement de sorte qu'une expérience sonore parfaite soit garantie.

Veillez suivre ces conseils, car il est préférable d'être prudent, particulièrement dans le domaine des sons et lumières. Même si une fiche va bien dans une prise, le résultat d'une mauvaise connexion peut être un amplificateur détruit, un court-circuit ou « seulement » une qualité de transmission médiocre.

Transmission symétrique et transmission asymétrique

La transmission asymétrique est utilisée surtout dans le domaine semi-professionnel et hi-fi. Les câbles d'instrument à deux conducteurs (un fil plus blindage) sont des exemples typiques de la transmission asymétrique. Un conducteur sert de masse et de blindage, le signal utile est transmis sur le second conducteur.

La transmission asymétrique est sensible aux interférences électromagnétiques, particulièrement dans le cas de faibles niveaux (émis par les microphones, par exemple) ou de câbles longs.

C'est pourquoi on préfère la transmission symétrique dans le milieu professionnel, car celle-ci permet la transmission des signaux utiles sans interférences même sur de longues distances. Dans le cas d'une transmission symétrique, un autre conducteur s'ajoute aux conducteurs pour la masse et le signal utile. Celui-ci transmet également le signal utile, mais en opposition de phase de 180 degrés.

Comme les interférences exercent le même effet sur les deux conducteurs, une soustraction des signaux en opposition de phase neutralise complètement les interférences. Il en résulte le signal utile pur sans interférences.

Fiche jack bipolaire en 6,35 mm (mono, asymétrique)



1	Signal
2	Terre

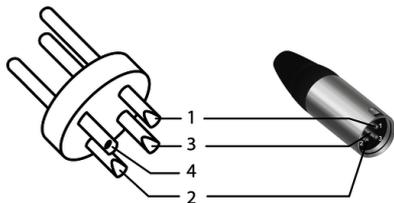
**Fiche jack bipolaire en 6,35 mm
(mono, symétrique)**

1	Signal (en phase, +)
2	Signal (en opposition de phase, -)
3	Terre

**Fiche jack tripolaire en 6,35 mm
(stéréo, asymétrique)**

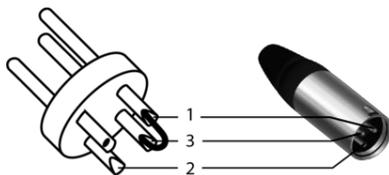
1	Signal (à gauche)
2	Signal (à droite)
3	Terre

Fiche XLR (symétrique)

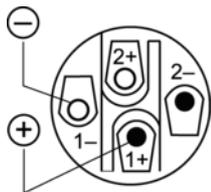


1	Masse, blindage
2	Signal (en phase, +)
3	Signal (en opposition de phase, -)
4	Blindage au boîtier de la fiche (option)

Fiche XLR (asymétrique)



1	Masse, blindage
2	Signal
3	Ponté avec broche 1

Connecteur NL4

1, +	Signal 1 (en phase)
1, -	Signal 1 (en opposition de phase)

8 Protection de l'environnement

Recyclage des emballages



Pour les emballages, des matériaux écologiques ont été retenus qui peuvent être recyclés sous conditions normales. Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages.

Ne jetez pas tout simplement ces matériaux, mais faites en sorte qu'ils soient recyclés. Tenez compte des remarques et des symboles sur l'emballage.

Recyclage de votre ancien appareil



Ce produit relève de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version en vigueur. Il ne faut pas éliminer votre ancien appareil avec les déchets domestiques.

Recyclez ce produit par l'intermédiaire d'une entreprise de recyclage agréée ou les services de recyclage communaux. Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays. En cas de doute, contactez le service de recyclage de votre commune.

CL 112 / CL 115 / CL 118 SUB MKII



